

Marjana Šifrar Kalan
docentka za didaktiko španščine

Na Filozofski fakulteti v Ljubljani, kjer je študirala španščino in angleščino, je magistrirala (2002) in doktorirala z dizertacijo *Leksikalna razpoložljivost v španščini kot tujem jeziku* (2011) iz didaktike španščine.

Pedagoško se ukvarja predvsem s poučevanjem španščine kot tujega jezika na magistrskem študiju in z lektorskimi vajami iz španskega jezika na prvostopenjskem programu. Ukvarja se tudi z izobraževanjem učiteljev tujih jezikov v okviru Centra za pedagoško izobraževanje Filozofske fakultete in Zavoda RS za Šolstvo. Je avtorica priročnikov in člankov o poučevanju španščine in recenzij učbenikov za poučevanje španščine v osnovnih in srednjih šolah. Je dolgoletna sodelavka Državnega izpitnega centra in sooblikovalka splošne mature iz španščine ter ustanovna in aktivna članica Slovenskega društva učiteljev španščine. Je tudi predstavnica mednarodnega društva učiteljev španščine ASELE v Sloveniji.

Osrednja področja njenega raziskovanja so učenje/poučevanje besedišča, leksikalna razpoložljivost, učne strategije, razvijanje ustnega sporočanja, testiranje in ocenjevanje, analiza učbenikov in izobraževanje učiteljev španščine.

Marjana Šifrar Kalan
Profesora Titular de Didáctica de ELE

Se licenció en Filologías Inglesa y Española en la Facultad de Filosofía y Letra de la Universidad de Liubliana, donde en 2002 defendió la memoria de máster y en 2011 defendió la tesis doctoral con el título *Disponibilidad léxica en español como lengua extranjera*.

En su trabajo como docente se dedica a la enseñanza de Español/lengua extranjera en el programa de máster y a las clases de lengua española en el programa de grado.

Es formadora de profesores de lenguas extranjeras y ha impartido cursos para profesores dentro del Centro de Educación Pedagógica de la Facultad de Filosofía y Letras y de la Consejería Nacional de Educación de Eslovenia. Es (co)autora de varios libros y artículos sobre la enseñanza de ELE. También ha escrito numerosas reseñas para los manuales de ELE para la enseñanza reglada en Eslovenia. Muchos años ha colaborado con el Centro Nacional de Exámenes de Eslovenia en los exámenes de selectividad de español/lengua extranjera. También es miembro fundador de la Asociación Eslovena de Profesores de Español (SDUŠ) y delegada oficial de la Asociación Internacional de Profesores de Español (ASELE).

Sus campos de investigación se refieren al aprendizaje/enseñanza de vocabulario, disponibilidad léxica, estrategias de aprendizaje, desarrollo de la expresión oral, examinación y evaluación, análisis de manuales de ELE y formación de profesores.

IZBOR OBJAV / PUBLICACIONES SELECTAS

- Disponibilidad léxica en diferentes niveles de español/lengua extranjera. *Studia Romanica Posnaniensia*, 2014, 63–85.

- Slovene Student's Lexical Availability in English and Spanish. V: Jiménez Catalán, Rosa María (ur.). *Lexical availability in English and Spanish as a second language*, Dordrecht: Springer, 2014, 125–138.
- (soavtorstvo) La calibración de la comprensión lectora dentro del examen nacional de ELE según el MCER: algunas cuestiones de evaluación. V: LAH, Meta (ur.). *Skupni evropski jezikovni okvir - navzkrižni pogledi* = Cadre européen commun de référence pour les langues - regards croisés. *Linguistica*, 54 (2014), Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 309–323.
- Análisis comparativo de la disponibilidad léxica en español como lengua extranjera (ELE) y lengua materna (ELM). *Marco ELE*, 15(2012), 1–19.
- Poučevanje besedišča z vidika delovanja mentalnega leksikona s primeri iz španskega jezika. *Sodobna pedagogika*, 3(2012), 68–84.